

**ANALISIS UNDANG-UNDANG NO. 10 TAHUN 2009  
TENTANG KEPARIWISATAAN DALAM PENGEMBANGAN  
EKONOMI LOKAL MELALUI PENGELOLAAN  
EKOWISATA PANTAI TIRTAMAYA INDRAMAYU  
BERBASIS POTENSI SUMBER DAYA DAERAH PADA ERA  
*COVID-19***

**SKRIPSI**

**Diajukan sebagai Salah Satu Syarat**

**Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (SH)**

**Pada Jurusan Hukum Ekonomi Syariah**

**Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam**

**Oleh:**

**AYU ANITA SARI**

**NIM 1808202134**

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**

**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)**

**SYEKH NURJATI CIREBON**

**1443 H / 2022 M**

## HALAMAN JUDUL

# ANALISIS UNDANG-UNDANG NO. 10 TAHUN 2009 TENTANG KEPARIWISATAAN DALAM PENGEMBANGAN EKONOMI LOKAL MELALUI PENGELOLAAN EKOWISATA PANTAI TIRTAMAYA INDRAMAYU BERBASIS POTENSI SUMBER DAYA DAERAH PADA ERA *COVID-19*



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)  
SYEKH NURJATI CIREBON  
1443 H / 2022 M

## ABSTRAK

**Ayu Anita Sari. NIM: 1808202134, “Analisis Undang-undang No 10 Tahun 2009 Tentang Kepariwisataan Dalam Pengembangan Ekonomi Lokal Melalui Pengelolaan Ekowisata Pantai Tirtamaya Indramayu Berbasis Potensi Sumber Daya Daerah Pada Era Covid-19”. Skripsi 2022.**

*Pariwisata merupakan salah satu sektor ekonomi penting. Selain sebagai mesin penggerak ekonomi, pariwisata dianggap mampu meningkatkan kesejahteraan masyarakat dan pertumbuhan ekonomi. Pertumbuhan ekonomi dalam perkembangan pariwisata sangatlah penting dampaknya bagi masyarakat daerah. Termasuk masyarakat sekitar yang berada di wilayah tempat wisata tersebut. Namun, sangat disayangkan sejak tahun 2020 kemarin sampai sekarang, Indonesia dan dari berbagai negara lainnya telah mengalami penurunan ekonomi akibat pandemi Covid-19.*

*Penelitian ini bertujuan untuk menjawab pertanyaan-pertanyaan yang menjadi rumusan masalah: “Bagaimana dampak pengembangan ekonomi lokal melalui pengelolaan ekowisata Pantai Tirtamaya Indramayu pada era Covid-19, upaya yang dilakukan, dan analisis Undang-Undang No. 10 Tahun 2009 Tentang Kepariwisataan. Metode yang digunakan dengan metode kualitatif yang menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata tertulis atau lisan. Data dikumpulkan dengan cara observasi, wawancara, dokumentasi dan validitas data.*

*Adapun hasil dari penelitian ini: Adanya objek pariwisata Pantai Tirtamaya ini sebenarnya dapat dijadikan sebagai lapangan pekerjaan bagi masyarakat sekitar. Namun adanya pandemi pada era sekarang ini memang sangat berdampak buruk bagi ekonomi beberapa negara, termasuk ekonomi lokal pada setiap daerahnya. Upaya yang dilakukan oleh pemerintah dengan memberikan peluang kepada para objek wisata yang ada di wilayah Indramayu dengan membatasi waktu bukanya dan menambahkan fasilitas protokol kesehatan. Oleh karena itu, Undang-undang No. 10 Tahun 2009 Tentang Kepariwisataan dan RIPPARKAB (Rencana Induk Pembangunan Kepariwisataan Kabupaten) dapat dijadikan sebagai acuan kebijakan pada setiap daerah.*

**Kata Kunci:** Analisis, Pengelolaan, Ekowisata, Covid-19.

## ABSTRACT

**Ayu Anita Sari. NIM: 1808202134, "Analisis Undang-undang No 10 Tahun 2009 Tentang Kepariwisataan Dalam Pengembangan Ekonomi Lokal Melalui Pengelolaan Ekowisata Pantai Tirtamaya Indramayu Berbasis Potensi Sumber Daya Daerah Pada Era Covid-19". Skripsi 2022.**

*Tourism is one of the important economic sectors. In addition to being an economic rover, tourism has been credited with boosting community welfare and economic growth. Economic growth in tourism development has had an impact on local communities. Including those in the neighborhood. However, unfortunately from 2020 yesterday to today, Indonesia and other countries have seen an economic decline as a result of the covid-19 pandemic.*

*The study was intended to answer questions that led to problem development: "how the local economic development would affect the management of the tirtamaya indramayu coast in the covid-19 era, efforts made, and 2009 law no. 10 analysis of tourism. A method used with qualitative methods that produce descriptive data of written or spoken words. Data is collected by observation, interview, documentation and validity of the data.*

*As for the results of this study: the arrival of the tirtamaya beach tourist attraction could actually serve as a job force for the surrounding communities. But the recent pandemic of the era is indeed bringing serious consequences to the economy of some countries, including the local economy in each region. Efforts by the government to provide opportunities for tourist attractions in the indramayu region by limiting opening time and adding health protocols to the facility. Tirtamaya's beach. The year no. 10 year law of year 2009 on the severity of tourism and the ripparkab (a master plan for the severity of district tourism) may be used as a policy reference to each region.*

**Key Word:** Analysis, Management, Ecotourism, Covid-19.

## الملخص

، "تحليل القانون رقم 10 لعام 2009 بشأن السياحة في التنمية الاقتصادية NIM: 1808202134 أيو أنيتا ساري.

استناداً إلى الموارد الإقليمية المختلطة في **Tirtamaya Indramayu** المحلية من خلال إدارة السياحة البيئية لشاطئ "أطروحة Covid-19.2022 عصر".

السياحة هي واحدة من القطاعات الاقتصادية الهامة. بصرف النظر عن كونها قوة دافعة للاقتصاد ، تعتبر السياحة قادرة على تحسين رفاهية الناس والنمو الاقتصادي. النمو الاقتصادي في تطوير السياحة مهم جداً للمجتمع المحلي. بما في ذلك المجتمع المحيط بالمنطقة السياحية. ومع ذلك ، فمن المؤسف أنه منذ عام 2020 بالأمس وحتى الآن ، شهدت إندونيسيا ودول أخرى مختلفة تدهوراً اقتصادياً بسبب جائحة كوفيد - 19.

تهدف هذه الدراسة إلى الإجابة عن الأسئلة التي أصبحت صياغة المشكلة: "ما هو تأثير التنمية الاقتصادية المحلية من خلال إدارة السياحة البيئية في شاطئ **Tirtamaya Indramayu** Covid-19 في عصر ، واجهود الدولة ، وتحليل القانون رقم . قانون رقم 10 لسنة 2009 في شأن السياحة. الطريقة المستخدمة هي طريقة نوعية تنتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منظورة. تم جمع البيانات عن طريق الملاحظة والمقابلات والتوثيق وصحة البيانات.

نتائج هذه الدراسة: يمكن في الواقع استخدام وجود هذا الكائن السياحي **Tirtamaya Beach** كمجال عمل للمجتمع المحلي. ومع ذلك ، فإن الوباء في العصر الحالي له تأثير سبيئ للغاية على اقتصاديات العديد من البلدان ، بما في ذلك الاقتصاد المحلي في كل منطقة. الجهود التي تبذلها الحكومة من خلال توفير الفرص للأشیاء السياحية في منطقة **Indramayu** من خلال الحد من أوقات فتحها وإضافة مرافق البروتوكول الصحي. لذلك ، القانون لا. يمكن استخدام 10 من 2009 بشأن السياحة و **RIPPARKAB** (الخطة الرئيسية لتنمية ريجنسي للسياحة) كمراجعة للسياسة في كل منطقة.

**PERSETUJUAN PEMBIMBING  
SKRIPSI**

**ANALISIS UNDANG-UNDANG NO. 10 TAHUN 2009 TENTANG  
KEPARIWISATAAN DALAM PENGEMBANGAN EKONOMI LOKAL  
MELALUI PENGELOLAAN EKOWISATA PANTAI TIRTAMAYA  
INDRAMAYU BERBASIS POTENSI SUMBER DAYA DAERAH PADA  
ERA COVID-19**

Diajukan sebagai salah satu syarat

Untuk memperoleh gelar Sarjana Hukum (S.H)

Jurusan Hukum Ekonomi Syariah

Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam

Disusun Oleh:

Ayu Anita Sari  
NIM 1808202134

Pembimbing:

Pembimbing I

Pembimbing II

Wing Redy Prayuda, M.Pd.I  
NIP 197303162007011021

Ila Navilah, S.Sos., ME., Sy  
NIP 198602232017102301

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Ekonomi Syariah

Dr. H. Didi Sukardi, MH  
NIP 19691226 200912 1 001

## NOTA DINAS

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

di

Cirebon

**Assalamu'alaikum Wr.Wb**

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudara/i Ayu Anita Sari, NIM: 1808202134 dengan judul "**ANALISIS UNDANG-UNDANG NO 10 TAHUN 2009 TENTANG KEPARIWISATAAN DALAM PENGEMBANGAN EKONOMI LOKAL MELALUI PENGELOLAAN EKOWISATA PANTAI TIRTAMAYA INDRAMAYU BERBASIS POTENSI SUMBER DAYA DAERAH PADA ERA COVID-19**". Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada jurusan Hukum Ekonomi Syariah (HES) Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam (FSEI) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyahkan.

**Wassalamu'alaikum Wr.Wb**



## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul: “**ANALISIS UNDANG-UNDANG NO. 10 TAHUN 2009 TENTANG KEPARIWISATAAN DALAM PENMGEMBANGAN EKONOMI LOKAL MELALUI PENGELOLAAN EKOWISATA PANTAI TIRTAMAYA INDRAMAYU BERBASIS POTENSI SUMBER DAYA DAERAH PADA ERA COVID-19**”, oleh Ayu Anita Sari, NIM 1808202134, telah diajukan dalam Sidang Munaqasyah Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal 15 Juni 2022.

Skripsi telah diterima sebagai salah satu syarat mendapat gelar Sarjana Hukum (SH) pada jurusan Hukum Ekonomi Syariah (HES) Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam (FSEI) pada Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.



## PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

*Bismillahirrahmanirrahim*

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ayu Anita Sari  
NIM : 1808202134  
Tempat Tanggal Lahir : Indramayu, 29 Juni 1999  
Alamat : Desa Tegalmulya Blok Widara Rt. 05 Rw. 02  
Kecamatan Krangkeng Kabupaten Indramayu

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi dengan judul "**ANALISIS UNDANG-UNDANG NO. 10 TAHUN 2009 TENTANG KEPAWISETAAN DALAM PENGEMBANGAN EKONOMI LOKAL MELALUI PENGELOLAAN EKOWISATA PANTAI TIRTAMAYA INDRAMAYU BERBASIS POTENSI SUMBER DAYA DAERAH PADA ERA COVID-19**". Ini beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, seluruh ide, pendapat, atau materi dari sumber lain telah dikutip dengan cara penulisan referensi yang sesuai.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi apapun yang dijatuhan kepada saya sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Demikian surat pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

Cirebon, 30 Mei 2022  
Saya yang menyatakan,

  
  
Ayu Anita Sari  
NIM 1808202134

## **KATA PERSEMBAHAN**

Kupersembahkan karya sederhana ini kepada orang yang sangat saya sayangi, Bapak dan Almh. Ibu saya. Sebagai tanda bakti dan tanda terima kasih saya yang tiada terhingga, saya persembahkan karya kecil ini kepada Bapak dan Almh. Ibu saya tercinta, serta kakak-kakak saya yang telah memberikan kasih sayang dan segala dukungan atas kepercayaanya agar saya bisa melanjutkan pendidikan seperti yang saya inginkan.

Semoga karya ini bisa membuat Bapak dan Almh. Ibu bahagia dan bangga atas pencapaian saya ini. Karena saya sadar, selama ini saya belum bisa membanggakan Bapak dan Almh. Ibu dan belum bisa berbuat yang lebih. Terima kasih Bapak dan Almh. Ibu yang selalu mendoakan saya, menasehati saya, dan selalu memberikan arahan-arahan yang baik untuk saya. Terima kasih.



## **DAFTAR RIWAYAT HIDUP**



Penulis dilahirkan di Kabupaten Indramayu, 29 Juni 1999. Penulis bernama lengkap Ayu Anita Sari adalah anak ke lima (5) dari lima (5) bersaudara dari pasangan Bapak Asmuni dengan Almh. Ibu Raminah. Bertempat tinggal di Desa Tegalmulya Blok Widara Rt. 005 Rw. 002 Kecamatan Krangkeng Kabupaten Indramayau, Jawa Barat.

Jenjang pendidikan yang pernah ditempuh adalah:

1. Tahun 2006-2012 SDN 1 Tegalmulya
2. Tahun 2012-2015 MTsN 6 Indramayu
3. Tahun 2015-2018 MAN 2 Indramayu
4. Tahun 2018 alhamdulillah bisa melanjutkan pendidikan ke jenjang lebih tinggi, yaitu ke Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon Jurusan Hukum Ekonomi Syariah.



## KATA PENGANTAR

*Bismillahirramanirrahiim*

Puji dan syukur saya panjatkan kehadiran Allah SWT atas limpahan nikmat dan karunia Nya saya dapat menyelesaikan penulisan skripsi dengan judul “Rekonstruksi Undang-Undang No. 10 Tahun 2009 Tentang Kepariwisataan Melalui Pengelolaan Ekowisata Pantai Tirtamaya Indramayu Berbasis Potensi Sumber Daya Daerah Pada Era Covid-19”.

Penulisan skripsi ini disusun sebagai persyaratan untuk mendapatkan Gelar Sarjana Hukum Jurusan Hukum Ekonomi Syariah (S1) pada Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini tidak akan pernah selesai tanpa bantuan pihak-pihak yang telah membantu dan mendukung penulis skripsi ini. Dengan penuh hormat dan kerendahan hati, penulis berterimakasih kepada:

1. Bapak Dr. H. Sumanta, M.Ag Rektor Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag Dekan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.
3. Bapak. Dr. H. Didi Sukardi, M.H, M.H Ketua Jurusan Hukum Ekonomi Syariah Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.
4. Bapak Wing Redy Prayuda, M.Pd.I dosen pembimbing I, dan Ibu Ila Navila, S.Sos., ME., Sy. dosen pembimbing II yang telah memberikan arahan, masukan, dan jawaban yang turut berperan dalam penulisan skripsi ini.
5. Para dosen dan staf Jurusan Hukum Ekonomi Syariah, Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam, PPTQ, serta PBB yang telah memberikan berbagai ilmu pengetahuan, nasihat, dan doa yang bermanfaat bagi penulis.

6. Bapak Warjono, Ibu Sri, Pak Wahyu, Ibu Erika dan semua staf DISPARA (Dinas Pariwisata Pemuda dan Olahraga) Kabupaten Indramayu yang turut dalam penulisan skripsi ini.
7. Orang tua, keluarga, saudara-saudara dan sahabat-sahabatku yang turut mendukung dalam penulisan skripsi ini.
8. Sahabat seperjuangan Hukum Ekonomi Syariah (HES D), Jejak Sikil, kelompok PPL, Kakak tingkat saya, dan seluruh mahasiswa IAIN Syekh Nurjati Cirebon yang turut mendukung dan mendoakan terselesaiinya skripsi ini.
9. Tak lupa penulis mengucapkan terima kasih kepada semua pihak yang telah terlibat dalam penulisan skripsi ini.

Penulis mendari bahwa dalam penulisan skripsi ini jauh dari kata sempurna. Semoga penulis skripsi ini bermanfaat bagi penulis khususnya dan pembaca yang berminat pada umumnya Terima kasih.

Cirebon, 30 Mei 2022

Ayu Anita Sari  
NIM 1808202134

## Daftar Isi

ABSTRAK .....	i
ABSTRACT .....	ii
PERSETUJUAN PEMBIMBING .....	iv
SKRIPSI .....	iv
NOTA DINAS .....	v
LEMBAR PENGESAHAN .....	vi
PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI .....	vii
KATA PERSEMBERAHAN .....	viii
DAFTAR RIWAYAT HIDUP .....	ix
KATA PENGANTAR .....	x
Daftar Isi .....	xii
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN .....	xv
BAB I .....	1
PENDAHULUAN .....	1
A.    Latar Belakang .....	1
B.    Perumusan Masalah .....	5
C.    Tujuan Penelitian dan Manfaat Penelitian .....	6
1.    Tujuan Penelitian .....	6
2.    Manfaat Penelitian .....	7
D.    Literatur Review .....	8
E.    Kerangka Pemikiran .....	12
F.    Metodologi Penelitian .....	14

1.	Metode dan Pendekatan Penelitian .....	14
2.	Sumber Data .....	16
3.	Teknik Pengumpulan Data .....	16
4.	Validitas Data dan Reliabilitas Data .....	17
G.	Sistematika Penulisan .....	18
BAB II .....		20
A.	Pengembangan Ekonomi Lokal.....	20
1.	Pengertian Pengembangan Ekonomi Lokal .....	20
2.	Dasar Pengembangan Ekonomi Lokal.....	22
3.	Langkah-langkah Pengembangann Ekonomi Lokal Partisipatif .....	23
B.	Pengelolaan Ekowisata.....	25
1.	Pengertian Pengelolaan Ekowisata .....	25
2.	Pengelolaan Ekowisata dalam Konteks Hukum Islam.....	28
3.	Ekowisata Berbasis Masyarakat ( <i>community-based ecotourism</i> ).....	32
C.	Potensi Sumber Daya Daerah .....	33
1.	Pengertian Potensi .....	33
2.	Potensi Daerah .....	35
3.	Kriteria Potensi Daerah.....	36
BAB III .....		39
TINJAUAN OBJEK PENELITIAN PANTAI TIRTAMAYA DI KABUPATEN INDRAMAYU.....		39
A.	Profil Kabupaten Indramayu .....	39
B.	Profil Pantai Tirtamaya Kabupaten Indramayu .....	42
BAB IV .....		46

HASIL DAN PEMBAHASAN ANALISIS UNDANG-UNDANG NO. 10  
TAHUN 2009 TENTANG KEPARIWISATAAN MELALUI PENGELOLAAN  
EKOWISATA PANTAI TIRTAMAYA KABUPATEN INDRAMAYU  
BERBASIS POTENSI SUMBER DAYA DAERAH PADA ERA *COVID-19* ...46

A.	Dampak Covid-19 Terhadap Pengembangan Ekonomi Lokal Pada Pengelolaan Ekowisata Pantai Tirtamaya Indramayu.....	46
B.	Upaya Pengelolaan Pantai Tirtamaya Indramayu untuk Menjaga Stabilitas Pendapatan pada Era Covid-19 .....	50
C.	Analisis Undang-Undang No. 10 Tahun 2009 Tentang Kepariwisataan dalam Pengembangan Ekonomi Lokal Melalui Pengelolaan Pantai Tirtamaya Indramayu .....	54
BAB V	.....	59
PENUTUP	.....	59
A.	Kesimpulan.....	59
B.	Saran .....	60
DAFTAR PUSTAKA	.....	62
LAMPIRAN-LAMPIRAN	.....	67



## **PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN**

Transliterasi Arab-Latin yang digunakan dalam skripsi ini berdasarkan pada Surat Keputusan Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 158/1987 dan Nomor 0543 b/U/1987 tertanggal 22 Januari 1988.

### A. Konsonan

Fonem konsonan Bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf, sebagian dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Dibawah ini disajikan daftar huruf Arab dan transliterasinya dengan latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث		ś	Es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	h a	ḥ	Ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan ha
د	Dal	D	De

ذ	Zal	ڙ	Zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	સ	Es
ش	Syin	શ	Es dan ye
ص	Sa	સ	Es (dengan titik dibawah)
ض	d ad	દ	De (dengan titik dibawah)
ط	t a	ત	Te (dengan titik dibawah)
ظ	z a	ઝ	Zet (dengan titik dibawah)
ع	'ain	‘	Koma terbalik (diatas)
خ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em

ڽ	Nun	N	En
ۉ	Wau	W	We
ۊ	Ha	H	Ha
ۊ	Hamzah	'	Apostrof
ۊ	Ya	Y	Ye

## B. Vokal

Vokal Bahasa arab, seperti Bahasa Indonesia terdiri dari vocal tunggal atau *monofong* dan vokal rangkap atau *difong*.

### 1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal Bahasa Arab yang lambangnya atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ۑ	Fathah	A	A
ۖ	Kasrah	I	I
ۘ	Dhammah	U	U

Contoh :

گتاب = *Kataba*

سُعْلَةٌ = *su'ila*

حَسْنَةٌ = *hasuna*

### 2. Tunggal Rangkap

Vokal rangkap Bahasa arab yang labangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ي _____ /	Fathah dan ya	Ai	a dan i
و _____ /	Kasrah dan wau	Au	a dan u

Contoh :

كَيْفٌ = kaifa

قَوْلٌ = qaula

#### C. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang berupa harokat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ي _____ /	Fathah dan alif / ya	Â	a dan garis atas
_____ ي _____ /	Fathah dan ya	I	I dan garis atas
_____ و _____ /	Dammah dan wau	Ú	U dan garis atas

Contoh:

قَلْ سُبْحَانَكَ = *qala subhanaka*

إِذْ قَالَ يُوسُفٌ لِّأَبِيهِ = *iz qala yusufu li abihi*

#### D. Ta Marbutah

Transliterasi untuk *ta marbutah* ada dua :

1. *Ta Marbutah Hidup*

*Ta Marbutah* yang hidup atau mendapat *harakat fathah*, *kasrah*, dan *dammah*, transliterasinya adalah /t/.

2. *Ta Marbutah Mati*

*Ta marbutah* mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah /h/.

3. Kalau pada kata yang terakhir dengan *ta marbutah* diikuti oleh yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbutah* itu di transliterasikan dengan /h/.

Contoh :

رَوْضَةُ الْأَطْفَالُ  
طَلْحَةُ

= raudah al-atfal atau raudatul atfal  
= talhah

E. *Syaddah (Tasydid)*

*Syaddah* atau *tasydid* yang dalam sistem tulisan arab dilambangkan dengan sebuah tanda, yaitu tanda *sayaddah* atau *tasydid*, dalam transliterasinya ini tanda *syaddah* tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi *syaddah* itu.

Contoh :

رَبَّنَا

=rabbana

نُعْمَ

=nu''ima

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan arab dilambangkan dengan **Y**. Namun dalam transliterasinya ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*.

1. Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiyah*

Kata sandang yang diikuti huruf syamsiah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu /I/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu :

Huruf-huruf *syamsiah* ada empat belas, yaitu:

1.	ت	T	8.	ش	Sy
2.	ث	Ś	9.	ص	Ş
3.	د	D	10.	ض	Đ
4.	ذ	Ź	11.	ط	Ț
5.	ر	R	12.	ظ	ڙ
6.	ز	Z	13.	ل	L
7.	س	S	14.	ن	N

Contoh :

الدَّهْرُ =ad-dahru

الشَّمْسُ =asy-syamsyu

النَّمْلُ =an-namlu

اللَّيْلُ =al-lailu

## 2. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan didepan dan sesuai juga dengan bunyinya.

Huruf-huruf *qamariah* ada empat belas, yaitu :

1.	ا	a, i, u	8.	ف	F
2.	ب	B	9.	ق	Q

3.	ج	J	10.	ك	K
4.	ح	h	11.	م	M
5.	خ	Kh	12.	و	W
6.	ع	'	13.	ه	H
7.	غ	G	14.	ي	Y

Contoh :

الْفَمُ = *al-qamaru*      الْفَقْرُ = *al-faqru*  
 الْغَيْبُ = *al-gaibu*      الْأَعْيُنُ = *al-'ainu*

#### G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan *apostrof*. Namun, hanya berlaku bagi hamzah yang terletak ditengah dan di akhir kata. Apabila terletak diawal kata, hamzah tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa *alif*.

Contoh :

شُعْرٌ = *syai'un*      أَمْرُتُ = *umirtu*  
 إِنَّ = *inna*      أَكْلٌ = *akala*

#### H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik *fiil* (kata kerja), *isim* (kata benda), dan *huraf*, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain, karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan, maka transliterasi ini penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh :

ابْرَاهِيمُ الْخَلِيلُ	= <i>Ibrahim al Khalil</i> atau <i>Ibrahimul-Khalill</i>
بِسْمِ اللَّهِ رَحْمَةُ هَا وَمُرْسَاهَا	= <i>Bissmillahi majraha wa mursaha</i>

## I. Penulisan Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini hurus tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti berlaku dalam ejaan Bahasa Indonesia yang disempurnakan, antara lain huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal nama diri dan penulisan kalimat. Apabila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandang.

Contoh :

وَمَا مُحَمَّدٌ الْأَرْسُوْلُ = *Wa ma Muhammad illa Rasul*

لَنْ حَمْدُلَهُرَبِّ الْعَالَمِينَ = *alhamdu lillah rabbil-‘alamin*

Penggunaan huruf kapital untuk Allah berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian. Kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga huruf dan harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh :

إِلَهُ الْأَمْرُ جَمِيعًا = *Lillahi al-amru jami’an*

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيهِ مُدْرِسٌ = *wallahu bi kulli sya'in 'alim*

## J. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan ilmu tajwid. Karena itu, peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid. Untuk itu pada Musyarakah Kerja Ulama Al-Qur'an tahun 1987/1988 dan tahun 1988/1989 telah dirumuskan konsep pedoman praktis tajwid Al-Qur'an ini sebagai pelengkap Transliterasi Arab Latin.